



النَّوَاطِلُ الأدَبِيَّة

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة

تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة

تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن
جامعة باجي مختار / عنابة (الجزائر)

رقم المجلد: 09 / رقم العدد: 01 الرقم التسلسلي: 14 / جانفي 2020

رتم د: ISSN: 1112-7597 / رتم د: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 / Dépôt légal

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة باجي مختار - عنابة -
كلية الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية



التواصل الأدبي

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة
تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة
تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن

إدارة المجلة: أ.د / عبد المجيد حنون
رئيسة التحرير: أ.د / سامية عليوي

أمانة التحرير:

- أ.د / سامية عليوي allioui.samia620@gmail.com
- د / خضرة حمراوي hamraouikhadra86@gmail.com
- أ / سليم لسود la.salimhoho@gmail.com

رقم المجلد: 09 / رقم العدد: 01 الرقم التسلسلي: 14 / جانفي 2020

منشورات مخبر الأدب العام والمقارن

رتم د: ISSN: 1112-7597 / رتم د: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 Dépôt légal



العنوان: مختبر الأدب العام والمقارن

كلية الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية

جامعة باجي مختار / عنابة

ص.ب. 12 عنابة - 23000 / الجزائر

الموقع الإلكتروني: [llgc.univ-annaba.dz](http://lgc.univ-annaba.dz)

البريد الإلكتروني: ettawassol.eladabi@gmail.com

التّرميم الدولي الموحد للمجلّات: ISSN 1112-7597

ر. ت. م. د.إ: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع القانوني: 2007-4999 Dépôt légal



الهيئة الفخرية:

- 1/ أ.د. مختار نويوات (جامعة باجي مختار - عنابة-) / الجزائر
- 2/ أ.د. بيار برونال (جامعة الصوريون) / باريس
- 3/ أ.د. حسام الخطيب (جامعة قطر) / قطر
- 4/ أ.د. يوسف بكار (جامعة اليرموك) / الأردن
- 5/ أ.د. عز الدين المناصرة (جامعة فيلادلفيا) / الأردن

لجنة العدد العلمية:

- 1- أ.د. عبد المجيد حنون (ج. عنابة) / الجزائر
- 2- أ.د. محمد إبراهيم حور (الجامعة الهاشمية) / الأردن
- 3- أ.د. صالح ولعة (ج. عنابة) / الجزائر
- 4- د. محمود عبد الغفار غيضان (ج. القاهرة) / مصر
- 5- أ.د. رشيد شعلال (ج. عنابة) / الجزائر
- 6- أ.د. عبد الحليم حسين الهروط (ج. العلوم الإسلامية العالمية) / الأردن
- 7- أ.د. عبد الرحمن تيرماسين (ج. بسكرة) / الجزائر
- 8- د. عباس يداللهي فارساني (ج. تشمران-الأهواز) / إيران
- 9- أ.د. صالح بورقي (ج. عنابة) / الجزائر
- 10- أ.د. نادية هناوي سعدون (ج. المستنصرية) / العراق
- 11- أ.د. مليكة بن بوزة (ج. الجزائر 2) / الجزائر
- 12- أ.د. هالة بن مبارك (ج. تونس) / تونس
- 13- د. نصر الدين بن غنيسة (ج. بسكرة) / الجزائر
- 14- د. أحمد يحي علي (ج. عين شمس-القاهرة) / مصر
- 15- أ.د. بشير إبرو (ج. عنابة) / الجزائر
- 16- أ.د. بينيديكت لوتولي (ج. لاريونيون) / فرنسا
- 17- د. حميد بوحبيب (ج. الجزائر 2) / الجزائر
- 18- د. ن. شمناد (جامعة كيرالا) / الهند
- 19- أ.د. وحيد بن بوغزير (ج. الجزائر 2) / الجزائر
- 20- أ.د. حيدر غيلان (جامعة صنعاء) / اليمن
- 21- أ.د. رشيد قريبع (ج. قسنطينة) / الجزائر
- 22- د. حافظ عبد القدير (ج. بنجاب- لاهور) / باكستان
- 23- أ.د. حفيظ ملواني (ج. البلدة) / الجزائر
- 24- أ.د. محمد القرعان (ج. اليرموك) / الأردن
- 25- د. سميرة صويلح (ج. عنابة) / الجزائر
- 26- أ.د. محمود علي حسينات (ج. اليرموك) / الأردن
- 27- أ.د. عباس بن يحي (ج. المسيلة) / الجزائر
- 28- أ.د. مايا بوطغو (ج. فرجينيا) / الولايات المتحدة الأمريكية
- 29- د. جلال خشاب (ج. سوق أهراس) / الجزائر
- 30- أ.د. مصطفى كيحل (ج. عنابة) / الجزائر
- 31- د. مدحة عتيق (ج. سوق أهراس) / الجزائر
- 32- د. فلة بن عابد (ج. عنابة) / الجزائر
- 33- د. آمنة بن منصور (ج. عين تيموشنت) / الجزائر
- 34- د. محمد بكادي (م. ج. تامنغست) / الجزائر
- 35- أ.د. سامية عليوي (ج. عنابة) / الجزائر

شروط النشر في المجلة

الشروط الشكلية:

1. يُكتب البحث وفق النموذج* المعدّ سلفاً، بعد تحميله من صفحة المجلة على البوابة الإلكترونية للمجلات العلمية (ASJP) من خلال النقر على خانة "تعليمات للمؤلف".
2. يُكتب البحث في نسخة إلكترونية بصيغة word في صفحة مقاسها (24×16 سم)، مع أطراف هامشية للصفحة على الشكل التالي: 2.5 سم من أعلى الصفحة، و2 سم من أسفل الصفحة ومن يمينها وشمالها.
3. لا يجب أن يتجاوز حجم المقال 25 صفحة و لا يقلّ عن 15 صفحة.
4. تكتب البحوث العربية بخط (Traditional Arabic) حجم 16، والهوامش 14، أمّا البحوث الأجنبية، فتكتب بخط (Times New Roman) مقاس 14، والهوامش 12.
5. تكون الهوامش آليّة وفي آخر المقال، ويوضع رقم الهامش في المتن بين قوسين مرتفعاً عن سطر الكتابة، أما في الحاشية فيكون رقم الهامش من غير قوسين وفي مستوى سطر الكتابة.
6. تكون المسافة بين الأسطر في المقالات المكتوبة بالعربية 1 سم، أمّا البحوث المكتوبة باللغتين الفرنسيّة أو الإنجليزيّة فتكون المسافة 1.15 سم.
7. يُرفق البحث بملخص باللغتين العربية والإنجليزيّة، (لا يقل عن خمسة أسطر ولا يزيد عن العشرة)؛ تحدّد فيه الإشكالية وأهمّ العناصر والنتائج؛ ويُرفق بكلمات مفتاحية (باللغتين) لا تقلّ عن خمس كلمات ولا تتجاوز العشرة.
8. تُخصّص الصّفحة الأولى من المقال لكتابة العنوان بالبنط العريض (بحجم 20 إن كان بالعربيّة و18 إن كان بغيرها) وسط السّطر، ويكون تحته من جهة اليسار اسم

المؤلف (اسم ثلاثي على الأكثر)، ثم تحته اسم المؤسسة أو الجامعة التي ينتمي إليها الباحث، و يليه البريد الإلكتروني.

9. باقي الصفحة الأولى يخصص لكتابة الملخص باللغتين جنباً إلى جنب (كما هو موضح في النموذج المرفق)* بحجم خط 12 بالعربية و 11 بالإنجليزية، ثم الكلمات المفتاحية.

10. تكتب العناوين الرئيسية في المقال بحجم 16 (غليظ Gras) من أول السطر، أما العناوين الفرعية فتزاح عن أول السطر بمسافة 1 سم، وتكتب بحجم 14 (غليظ Gras).

11. إن كان المقال يحتوي على أشكال وجداول فالأولى أن تكون في شكل صورة لتفادي وقوع أي خلل، وإلا فتوضع في آخر المقال مع وضع علامة للإحالة عليها.

12. لا يترك فراغ قبل الفاصلة والنقطة وعلامات التعجب والاستفهام، ويكون الفراغ بعدها وجوباً، كما لا يترك فاصل بين الواو وما بعدها.

13. يكون رأس الصفحة آلياً ومتمايزاً بين صفحة فردية وزوجية كما هو مبين في النموذج المرفق*. يكتب في رأس الصفحة الأولى اسم المجلة ورقم المجلد والعدد وسنة الإصدار... وفي التالية يكتب اسم صاحب المقال (اسم ثلاثي على الأكثر) وعنوان البحث (مختصراً).

الشروط الموضوعية:

1. تنشر المجلة البحوث والدراسات العلمية الأصيلة التي تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة، شريطة ألا تكون منشورة بأية صيغة كانت، أو مقدمة للنشر.

2. يُرفق المقال بتعهد موقع من طرف المؤلف يؤكد عدم نشر المقال، أو تقديمه للنشر في أية جهة أخرى.

3. تنشر المجلة البحوث باللغة العربية أساساً، وباللغتين: الفرنسية أو الإنجليزية.

4. تُنشر المقالات المترجمة شرط أن ترفق بالنص الأصلي.
5. يتحمّل الباحث مسؤولية تصحيح بحثه وسلامته من الأخطاء.
6. تخضع كلّ البحوث للتحكيم العلمي، ويخطر الباحث بالتّأج.

إجراءات النشر:

1. لا تعبّر المقالات بالضرورة عن رأي المجلّة.
 2. يخضع ترتيب الموضوعات لاعتبارات فنية لا غير.
 3. لا يشترك في المقال الواحد أكثر من مؤلّفين اثنين (02).
 4. لا تُعاد البحوث إلى أصحابها نُشرت أم لم تُنشر.
 5. يُشترط لنشر المقال أن يُدرج الباحث قائمة المصادر والمراجع (ببليوغرافيا المقال) منفصلةً عبر حسابه على البوّابة.
 6. لا يحقّ للباحث الذي نُشر مقالته بالمجلّة أن يُعيد نشره مرّة أخرى بأيّ صيغة كانت، إلّا بإذن كتابي من رئيس التحرير.
 7. حقوق النشر والطّبع محفوظة لمجلّة "التّواصل الأدبي" ولجامعة باجي مختار/عناّبة.
- * ترسل البحوث على عنوان المجلّة عبر البوّابة الجزائيّة للمجلات العلمية (ASJP) بصفة حصريّة، عبر هذا الرّابط:

<http://www.asjpcerist.dz/en.PresentationRevue/82>

* للاستفسار الرّجاء التّواصل عبر البريد الإلكتروني للمجلّة:

ettawassol.eladabi@gmail.com

تقييم المقالات:

1. تُعرض المقالات على للتحكيم السّري عبر البوّابة الجزائيّة للمجلات العلميّة حصراً.
2. كلّ مقال لا يحترم الشّروط الشّكليّة في كتابته يتمّ رفضه تلقائياً ولا يحال على التّحكيم.

3. في حال استيفاء المقال لشروط النشر، تقوم هيئة التحرير باختيار محكمين اثنين، وقد تستعين بثالث لترجيح أحد الرأيين إن كان بينهما اختلاف في قرار القبول أو الرفض.
4. تكون ملاحظات المحكمين إما بالقبول، أو بالقبول مع تعديل كبير أو بسيط، أو بالرفض.
5. لهيئة التحرير صلاحية قبول أو رفض أي مقال أو بحث دون إبداء الأسباب، وذلك وفق ما تقتضيه الموضوعية العلمية.

أحكام ختامية:

1. العضوية في إدارة المجلة طوعية.
2. النشر في المجلة مجاني.
3. لا يُدفع للباحث مكافأة عن نشر بحثه في المجلة.

الفهرس

الموضوع	الصفحة
الافتتاحية	12-10
أ.د / سامية عليوي	
1. أ/ بوبكر النية أ.د / مشري بن خليفة	36 - 13
ديالكتيك التأويل عند محمد أركون: من السياجات الدوغماتية إلى العقل المنبعث	
2. د / حسين أحمد كتانة	52 - 37
النظم حلقة وصل بين النحو والبلاغة وموقف المحدثين منها	
3. د / ويزة غربي	68 - 53
المقارنة النمطية وسلطة التوازي التاريخي بين "فيكتور جيرومونسكي" و"بيير ف. زيم"	
4. أ/ أحمد خضرة	91 - 69
مفهوم الأدب الإسلامي وسماته في ضوء الدراسات الحديثة	
5. د / سُميَّة إبرير	104 - 92
المؤشرات النصية في رواية "قصيدة في التذلل" للطاهر وطار	
6. أ.د / سامية عليوي ود / عائشة لعبادلية	131 - 105
قصيدة "شهرزاد والليلة الثانية بعد الألف" لعبد الحليم: قراءة جمالية	
7. د / وهاب داودي	156 - 132
التناسق الصوفي والأسطوري في شعر مصطفى الغماري	

8. أرسارة كسيبي 157 - 174

أشكال التفاعل بين الشعر والتصوير
- بحث في المآزق النظرية للقصيدة التصويرية-

9. Mohammad Reza Fallah Nejad 175 - 199

Dépression et troubles affectifs dans le *Journal de deuil*

الكلمة الافتتاحية

نستقبل سنة ميلادية جديدة، نتمناها سنة أمن ورخاء على أمتنا العربية الإسلامية، ومعها نستقبل العدد الرابع عشر من مجلة 'التواصل الأدبي' التي استطاعت بجهود خبراءها والباحثين الذين اختاروها منبرا لأبحاثهم، وبصدق أمانة تحريرها في العمل، أن تثبت نفسها في صف المجلات العالمية، وأن تحصل على معامل التأثير العربي للسنة الثانية، لترتقي من 1.7 في سنة 2018 إلى 1.8 في سنة 2019؛ وما ذلك إلا دليل على المكانة التي وصلتها، سواء من حيث نوعية المقالات التي تُنشر على صفحاتها، أو من حيث الاهتمام الذي يوليها لها طاقمها (خبراء ومحررين) شكلا ومضمونا.

يتوفر العدد الرابع عشر (14) من مجلة 'التواصل الأدبي' على تسع (09) مقالات - ثمانية منها باللغة العربية وواحد باللغة الفرنسية - تنوعت الدراسات فيها بين: الدراسات النظرية والتطبيقية النقدية في مختلف الأجناس الأدبية.

يتصدر العدد مقال نظري بعنوان 'ديالكتيك التأويل عند محمد أركون: من السياجات الدوغماتية إلى العقل المنبعث'، يحاول فيه صاحبه الكشف عن استراتيجيات التأويل التي اعتمدها "محمد أركون" في مقارنة النص الديني، لما يتيح التأويل من فهم وتجاوز للقراءات التقليدية التي طالما أسست لأحادية المعنى.

ثاني مقال نظري يحمل عنوان 'النظم حلقة وصل بين النحو والبلاغة وموقف المحدثين منها'، يتناول فيه الباحث مصطلح النظم بوصفه ارتباطا للكلمات بعضها ببعض داخل التسق الكلامي وترتيبها بحسب المعاني، مؤكداً أن ذلك لا يتأتى إلا وفق الأحكام النحوية؛ ميرزا دور عبد القاهر الجرجاني في ذلك.

ثالث مقال نظري يحمل عنوان 'المقارنة النمطية وسلطة التّوازي التاريخي بين "فيكتور جيرومونسكي" و"بيير. ف. زيمّا". تتناول فيه صاحبه ما دعت إليه المدرسة السّوسيوولوجية من ضرورة تواشج الأدب المقارن مع باقي العلوم من أجل إرساء مفهوم تفاعلي للأدب العالمية على أساس النّديّة وليس على أساس التّفاضل، وفق منظور "التّوازي التاريخي" الذي جاء به "فيكتور جيرومونسكي" (Victor Gyromonskij) ووفق ما يُطلق عليه "بيير فاليري زيمّا" (Pierre.V.Zima) "التّناص الثّقافي المقارن" الذي ينطلق عنده من مبدأ التكافؤ الثّقافي بين الحضارات.

أما المقال النّظريّ الرّابع، فيحمل عنوان 'مفهوم الأدب الإسلاميّ وسماته في ضوء الدّراسات الحديثة'، يتناول فيه الباحث مفهوم مصطلح الأدب الإسلاميّ الذي يوازن بين الجمالية، وشحن الأدب بالقيم والمبادئ، مبرزاً خصائص هذا الأدب وتصوره.

أما المقالات التّطبيقية، فيتصدّرها مقال بعنوان 'المؤشّرات النّصّية في رواية "قصيد في التّذلل" للطّاهر وطار'، تتناول فيه الباحثة رواية 'قصيد في التّذلل' للطّاهر وطار بالدراسة، مركّزة على النّصوص الموازية، أو المؤشّرات النّصّية (من عناوين رئيسة وفرعية ومقدّمات وإهداءات...) التي تعدّ مفاصل أساسية في فهم النّصوص الأدبية.

سادس مقال يحمل عنوان 'قصيدة "شهرزاد والليّلة الثانية بعد الألف" لعبد الحليم مخالفة -قراءة جمالية-'، تحاول فيه الباحثتان تتبّع مواطن الجمال التي أضفتها الأسطورة على هذه القصيدة، وكيف تعامل الشّاعر مع الأسطورة كي يجعل منها عنصراً بنائياً جمالياً من خلال تفكيكها وإعادة تشكيلها وفق رؤيته الشّخصية.

أما المقال السّابع، فيحمل عنوان 'التّناص الصّوفي والأسطوري في شعر مصطفى الغماري'، يتبّع فيه الباحث التّناص الصّوفي والأسطوري اللّذين يعدّان مصدرين من

مصادر الإلهام بالنسبة إلى الشاعر المعاصر، إذ يتمكن -من خلاله- من الكشف عن آلامه وآماله وعن هموم أمته وطموحاتها، وكان شعر الغماري مدونة البحث.

ثامن مقال، يحمل عنوان 'أشكال التفاعل بين الشعر والتصوير - بحث في المآزق النظرية للقصيدة التصويرية-'، تتناول فيه الباحثة ظاهرة التفاعل بين الشعر والتصوير، لتثير مجموعة من الإشكالات النظرية التي تتخطى فيها القصيدة التصويرية المعاصرة، بعدها شكلا شعريا جديدا يمزج بين المرئي والمكتوب.

آخر مقال، مكتوب باللغة الفرنسية، يحمل عنوان 'الاكتئاب والاضطرابات العاطفية في "يوميات الحداد"' التي يخلّد فيها رولان بارث صورة والدته بعيدا عن الحزن واليأس، معبرا عن الحب الذي يكنّه لها. ومن خلال تعبيره عن ذاته وحديثه عن غياب الأحبة، وضع "بارث" نفسه في مسار الإبداع الروائي. يخضع ترتيب المقالات كالعادة إلى شروط تقنية لا غير.

وفي محطّتها الرابعة عشر، استطاعت "التواصل الأدبي" أن تجد لها مكانا في قاعدة بيانات "معرفة"، فهنيئنا لنا جميعا بهذه المكانة.

ونحن إذ نتمنى أن يجد قراءنا في هذا العدد ما ينفع، فإنّنا نحيب بخبرائنا، شاكرين الجهود التي بذلوها حتّى يصدر العدد بهذا المستوى، كما نحيب بباحثينا، شاكرين لهم الثقة التي وضعوها في المجلّة، والتي ما كان هذا العدد ليصدر لولاها. فشكرا لكل الأيادي التي تعاونت كي تكون 'التواصل الأدبي' على ما هي عليه.

رئيسة التحرير:

أ.د/ سامية عليوي

DÉPRESSION ET TROUBLES AFFECTIFS DANS LE JOURNAL DE DEUIL

Date de soumission: 20/02/2019

Mohammad Reza Fallah Nejad

Date d'acceptation: 22/11/2019

Université Shahid Chamran d'Ahvaz

Résumé:

La fin de la vie d'un écrivain est généralement marquée par la maladie et la mort. Barthes ne fait pas exception à la règle et sa carrière est endeuillée par la disparition de sa 'mère' dont il 'légende' constamment la photo. Loin de désespérer, l'auteur note dans son Journal l'amour qu'il porte aux siens: c'est en 's'écrivant' et en parlant de l'absence, du manque de ceux que nous aimons que nous nous mettons sur la voie de la création romanesque.

Mots clés :

Deuil, roman, mort, Proust, recherche, Barthes.

الملخص:

عادة ما تكون خاتمة حياة الكاتب مرضاً أو موتاً، ولم يشذّ بارث عن هذه القاعدة، حيث فُجع بفقدان والدته التي يخلّد صورتها. وبعيدا عن اليأس دَوّن الكاتب في مذكراته الحب الذي يكتّيه لذويه: فمن خلال تعبيره عن ذاته، وحديثه عن غياب الأحبة وافتقاده لهم، وضع نفسه في مسار الإبداع الروائي.

الكلمات المفتاحية:

حزن، رواية، موت، بروس، بحث، بارث.

I) Introduction:

Roland Barthes reste l'une des plus grandes figures contemporaines⁽¹⁾ et ses recherches portent aussi bien dans les domaines de la littérature que de l'enseignement. Ses

textes les plus emblématiques comme la ‘ Mort de l’auteur ’ n’ont plus à être rappelés. Sa vraie mort survient cependant le 26 mars 1980 après un accident⁽²⁾ rue des Écoles en face du Collège de France. Mais avant cette disparition, une autre tragique brise sa vie rappelant la *fragilité* de l’être : sa mère meurt⁽³⁾ le 25 octobre 1977. Barthes vit alors, tout comme Proust : son guide romanesque, avec le souvenir maternel hantant ses dernières années ternies par les troubles physiques et psychologiques. L’auteur tente de combler un vide affectif, un « milieu de la vie⁽⁴⁾ » influencé par la maladie, la dépression et une mort approchant à grands pas. Il choisit désormais une autre voie : celle de la *recherche* et de l’écriture. En poursuivant sur ce chemin, il désire créer un roman rappelant le passé, le souvenir des êtres disparus.

Ses dernières esquisses littéraires sont rassemblées sous le titre de *Journal de deuil*. Tout comme au début⁽⁵⁾ de sa carrière où il considérait Gide dans son *Journal* comme un « acteur d’écriture,⁽⁶⁾ » témoignant⁽⁷⁾ de sa vie. Il s’exprime à son tour sur sa douleur, sa tristesse et ses troubles psychiques servant de points de départ à la préfiguration d’un roman hypothétique. Même si de nombreuses recherches ont été effectuées dans ce domaine, nous pouvons encore examiner ce « monologue intérieur » passionnel et un style télégraphique, nous verrons ainsi la métamorphose d’un désir de vie en celle d’une *autre* écriture fragmentaire : une « matrice du détail », le *journal*. Nous examinerons ainsi d’abord les photos et les descriptions dans son texte en observant l’influence de la *mort* lors de la formation de l’ouvrage. Puis nous

examinerons l'inspiration biographique lors de la naissance du roman barthésien. Nous étudierons enfin comment le créateur de la ' Mort de l'auteur ' devient le chantre de son ' retour ' en voulant faire renaître la littérature.

II) La « photo » de Roland Barthes:

Les rapports entre la littérature et la peinture sont essentiels à la création artistique. L'image joue ainsi un rôle essentiel dans les textes de Barthes s'éternisant par son œuvre parmi nous. Ce dernier est-il vraiment mort ? Nous pouvons toujours nous poser la question, car nous parlons encore de ses travaux en regardant à notre tour l'une de ses photos. Tout comme il l'a fait pour sa mère morte le 25 octobre 1977. Sa disparition est une stase⁽⁸⁾ rompant le couple formé avec le fils. Elle reste cependant omniprésente et nous la voyons dans des phrases telles que : « J'ai connu le corps de ma mère malade, puis mourante.⁽⁹⁾ » Ses habits constituent aussi une description « du signifiant.⁽¹⁰⁾ » L'*Autre-Barthes*⁽¹¹⁾ redéfinit, tout comme dans un poème, un haïku,⁽¹²⁾ les bruits créant une ' harmonie imitative ' reprenant les sons du réveil matinal. Barthes évoque le souvenir maternel en décrivant le corps féminin lorsque nous entendons : « Dans la nuit, le bruit de ferrailles des boîtes à ordures.⁽¹³⁾ » Les 'r,' 'b,' et 'n' répètent respectivement ' fer ' et ' mère ' en rappelant une relation intense entre la mère et le fils. Ces sonorités se retrouvent également dans :

‘ Une vieille maison, un porche d’ombre, des tuiles, une décoration arabe passée, [...]. Or Freud dit du corps maternel qu’“il n’est point d’autre lieu dont on puisse dire avec autant de certitude qu’on y a déjà été.” Telle serait alors l’essence du paysage (choisi par le désir) : heimlich, réveillant en moi la Mère (nullement inquiétante).⁽¹⁴⁾ ’

Les bruits reconstituent les détails⁽¹⁵⁾ photographiques ces éléments fins qui comme le *punctum*⁽¹⁶⁾ et « l’aura, le pathos⁽¹⁷⁾ » sont autant de façons d’aller vers plus de réel. Ils redéfinissent aussi cette « empreinte, [...], mise en abyme⁽¹⁸⁾ » qu’est la photographie, dont la surface et les contours hantent l’esprit du critique désirant ainsi mettre en relief l’image de « mam si parfaitement généreuse.⁽¹⁹⁾ » Barthes décrit aussi le portrait par le photogramme étant le mot⁽²⁰⁾ et exprimant le chagrin et les souvenirs :

‘ Hâte que j’ai [...] de me mettre au livre sur la Photo, c’est-à-dire d’intégrer mon chagrin à une écriture.⁽²¹⁾ ’

La douleur pousse à la création en vous faisant sortir de « vous-même.⁽²²⁾ » L’écrivain se découvre et la disparition de la mère permet paradoxalement de vivre une nouvelle vie car la littérature protège de la « mort réelle⁽²³⁾. » L’auteur a désormais le pouvoir de transformer le livre, tout comme la photo, en texte.⁽²⁴⁾ Barthes rêve à sa tristesse et s’inspire, tout comme Proust, du souvenir maternel :

‘ 9 juin 1978

Ce matin, traversé l’église Saint-Sulpice, [...] : que je réussisse le livre Photo-Mam. Et puis je remarque [...] le Désir enfantin. [...]

N'est-ce pas cela que le deuil devrait amener ?⁽²⁵⁾ ,

Il crée à partir de ce qui s'est figé dans le temps passant ainsi d'une bio-graphie ou une écriture vivante⁽²⁶⁾ à une photo-graphie ou une écriture de l'image constituant une métaphore parfaite de la « vie-texte.⁽²⁷⁾ » *La Chambre claire* thématise⁽²⁸⁾ ainsi cette révélation photographique. La littérature de Barthes n'est plus ' contre l'auteur ' mais se recentre sur « sa personne, ses goûts, ses passions⁽²⁹⁾ » et l'écrivain regarde encore avec son frère Michel les photos⁽³⁰⁾ provoquant une « crise de chagrin⁽³¹⁾ » et des pleurs. La relation avec ces portraits-souvenirs devient affective et Barthes prend plaisir à les légender,⁽³²⁾ tout comme lorsqu'il choisit un catalogue de « grand magasin.⁽³³⁾ » Et sa très grande amertume ne l'empêche en rien de les ranger tout en étant bouleversé. C'est la photographie :

‘ Où mam. petite fille, douce, discrète à côté de [son frère] Philippe Binger (*Jardin d'hiver de Chennevières*, 1898).⁽³⁴⁾ ’

Barthes est désormais le père pleurant la mort d'une « enfant⁽³⁵⁾ » dont la figure se retrouve au cœur de la deuxième partie de *La Chambre Claire*.⁽³⁶⁾ Cette disparition de la mère encourage toutefois l'auteur à poursuivre son travail car la vie « continue.⁽³⁷⁾ » Le 26 octobre 1977, au lendemain du décès de la mère, Barthes entame une terrible expérience répétant sa mort avec l'épisode des « photos-sensation [et] que le vrai deuil⁽³⁸⁾ » commence. Il se retrouve impuissant face au destin, observant avec nostalgie le passé :

‘ *Photo du Jardin d’Hiver : je cherche éperdument à dire le sens évident. (Photo : impuissance à dire ce qui est évident. Naissance de la littérature) [...] ⁽³⁹⁾*. ’

En cette fin de carrière, Barthes désire ainsi inventer un roman rappelant des photos telles que celle du *Jardin d’hiver* désignée « métonymiquement par le lieu ⁽⁴⁰⁾ » et se retrouvant ⁽⁴¹⁾ au cœur de sa *Chambre Claire*. Cet ouvrage fut publié en hommage à sa mère défunte peut être considéré comme le plus bel exemple ⁽⁴²⁾ de la *tierce forme* romanesque imitant le style proustien. La photo, tout comme le langage, est un moyen de « détourner ⁽⁴³⁾ » l’oralité afin de créer un autre univers littéraire. Nous observons que deux *Barthes* coexistent : l’un observant une ‘ mort de l’auteur ’ et l’autre l’écrivant et le faisant revivre par l’image réunissant le « présent et le passé. ⁽⁴⁴⁾ » Écrire le roman, c’est parler du passé et de ceux que nous avons aimés. L’écriture se forme ainsi à partir de la relation avec le « sujet-auteur. ⁽⁴⁵⁾ » Elle décrit un projet ou « *Un recueil de stéréotypes visuels [...] Le Livre/ la vie ⁽⁴⁶⁾* » que nous pourrions voir dans une autre partie.

III) *Le Journal : la vie et la mort*

Dans les derniers travaux de Barthes, nous observons un retour de la photo allant de pair avec celui de la biographie. Le créateur de la *Mort de l’auteur* prend le contre-pied de ce qu’il avait déjà affirmé et lie désormais la vie et l’œuvre en établissant un rapport étroit entre les deux. L’artiste, sa figure et son action se retrouvent ainsi au cœur de la vie intellectuelle formant un *autre* espace littéraire. Le

professeur au Collège de France et ne s'identifie plus à la critique mais au roman évoquant même Proust, Tolstoï et Pascal redéfinissant le romanesque comme un mode de notation, « d'intérêt au réel quotidien.⁽⁴⁷⁾ » Il accède alors à une « écriture de soi » en la présentant sous la forme du « journal intime⁽⁴⁸⁾ » défini comme un « genre paradoxal⁽⁴⁹⁾ » et reposant encore sur le problème de la notation comme dans « l'album⁽⁵⁰⁾ » qualifié aussi d'*Ursuppe*.⁽⁵¹⁾ L'autobiographique sert de modèle à l'écrivain affirmant même dans le *Roland Barthes par Roland Barthes* :

‘ *Le Livre/ la vie* (prendre un livre classique et tout y rapporter de la vie pendant un an).⁽⁵²⁾ ’

Dans *Soirées de Paris*, l'auteur discute lui-même de la nécessité du « journal intime⁽⁵³⁾ » avec É. Marty. Le *Journal de deuil* peut aussi être considéré comme les « carnets de route de la *Vita Nova*.⁽⁵⁴⁾ » Cette dernière est comme toute l'invention barthésienne fragmentaire reprenant « Vie⁽⁵⁵⁾ » après sa propre mort étant due à une « infection nosocomiale.⁽⁵⁶⁾ » Ces morts successives en particulier celle de la mère entraîne paradoxalement une renaissance artistique chez Barthes se retrouvant au cœur de ses derniers textes qualifiée d'« aveniro-manie.⁽⁵⁷⁾ » L'écrivain songe ainsi, comme nous l'avons affirmé, à une *Vita Nova* désirant ouvrir un chapitre supplémentaire dans la continuité de l'œuvre.⁽⁵⁸⁾ Il a alors envie de changer de meubles, de vêtements voulant refaire son univers. La mort est décrite comme une suite « logique de l'existence⁽⁵⁹⁾ » et Barthes constate avec tristesse celle de la « littérature.⁽⁶⁰⁾ »

L'homme de lettres est désormais seul et fragilisé⁽⁶¹⁾ refaisant sans espoir du ' salut, ' son texte étant parfois même privé de nourriture.⁽⁶²⁾ Il s'identifie à cette disparition car il faut partir⁽⁶³⁾ comme mam.⁽⁶⁴⁾ Il se sent aussi abandonné décrivant l'agonie de la grand-mère⁽⁶⁵⁾ chez le créateur de la *Recherche*. Barthes se revoit en Orphée⁽⁶⁶⁾ et un lien affectif resurgit poussant l'écrivain à constituer un code⁽⁶⁷⁾ recréant le langage comme un « signe de vérité⁽⁶⁸⁾ » que nous déchiffrons :

' Mère, où l'enfant qui ressuscite en elle et qu'il ramène depuis le royaume d'Hadès grâce à une photographie, celle du Jardin d'Hiver, est bien l'image d'une Eurydice.'⁽⁶⁹⁾

Cette nouvelle littérature barthésienne préfigure, tout comme le *Contre Sainte-Beuve* abandonné⁽⁷⁰⁾ par Proust, la présence d'une absence.⁽⁷¹⁾ Barthes aspire désormais au « roman nouveau⁽⁷²⁾ » futur, le livre d'avenir, s'écrivant sur ceux que nous aimons. Sur la voie du romanesque, Barthes s'inspire constamment du décès de la mère de Proust ayant lieu en 1905⁽⁷³⁾ et constituant le fondement biographique de la *Recherche du temps perdu* ou le « chemin de la vie.⁽⁷⁴⁾ » Ces passages rappellent aussi ceux du *Temps retrouvé* où nous voyons la photo d'Albertine « morte.⁽⁷⁵⁾ » Les derniers écrits de Barthes restent ainsi fortement influencés par Proust :

' L'idée, la sensation [...], Éric me dit aujourd'hui que c'est ce qu'il vient de relire dans Proust (entre le narrateur et la grand-mère).'⁽⁷⁶⁾

L'effigie⁽⁷⁷⁾ du corps maternel est ainsi décrite comme ce grand objet « antimoderne⁽⁷⁸⁾ » malade, puis mourante.⁽⁷⁹⁾ Le texte s'organise tout comme l'ouverture de la *Recherche* :

‘ Cette nuit, [...], rêvé d'elle, [...] allongée [...], dans sa chemise de nuit rose d'Uniprix...⁽⁸⁰⁾ ’

À toutes les pages, les larmes coulent. Le ‘deuil’ de Barthes s'exprime aussi par le *Journal*⁽⁸¹⁾ d'Ignace de Loyola et celui d'Amiel,⁽⁸²⁾ il lit aussi celui plus « personnel⁽⁸³⁾ » de Coyaud et de Kafka.⁽⁸⁴⁾ Il se sert de ce genre littéraire s'écrivant au « *jour le jour*⁽⁸⁵⁾ » et étant formé par l'ensemble de la « Vie + Œuvre⁽⁸⁶⁾ ». Le 18 août 1978, il en vient à ne plus vouloir voyager, car il faut s'occuper des fleurs de maman qui « ne doivent jamais être fanées.⁽⁸⁷⁾ » Il n'a d'ailleurs plus qu'une seule envie étant de créer une *autre* littérature car c'est la « seule région de la Noblesse (comme l'était mam.).⁽⁸⁸⁾ »

Le malheur du fils séparé définitivement des siens est ainsi terrible et ceci s'observe dans sa voix devenue sa marque, son monogramme.⁽⁸⁹⁾ Tout projet littéraire, toute *Vita Nova*⁽⁹⁰⁾ échoue, il n'a « Rien à faire, sans aucune œuvre.⁽⁹¹⁾ » Barthes reprend volontiers B. Pascal décrivant la « misère de l'homme.⁽⁹²⁾ » Le *Journal de Deuil* constitue ainsi l'un des points culminants d'une ‘matrice de tristesse’ et d'émotion⁽⁹³⁾ immortalisée dans l'écriture. Il observe désormais le malade ‘souffrant’ en lui évoquant le passé. Mais ces états d'âme tels que le chagrin, la douleur décrits dans son *Journal* le poussent paradoxalement à créer le chef-d'œuvre. Après la mort de la mère, Barthes constate

aussi celle de la *littérature*, il a ainsi plus que jamais envie d'accéder à une « nouvelle vie » ou une *Vita Nova* exprimée à travers ses points de vue sur le romanesque, que nous verrons dans une autre partie.

IV) Vers un ' retour ' autobiographique de l'auteur:

La mort est, comme nous venons de le voir, un thème essentiel chez Barthes. Ce dernier souhaite cependant à la fin de sa laborieuse carrière, renaître par son travail, il désire une *Vita nova* ou une autre vie artistique. Aussi après avoir constaté une agonie de la littérature, la figure de l'auteur ne s'efface⁽⁹⁴⁾ plus et occupe désormais une place essentielle dans les derniers textes du maître. Ce dernier décrivait d'ailleurs déjà dans sa ' Mort de l'auteur ' une ' neutralité ' de *l'écriture* définissant un rôle pour le romancier dans la société, car l'explication de l'œuvre est désormais à rechercher du côté de celui qui l'a « produite.⁽⁹⁵⁾ » L'artiste revient au premier plan étant réinstallé « sur son trône.⁽⁹⁶⁾ » Cette renaissance du littéraire soulève aussi un paradoxe :

' Ce texte [...], ne repose-t-il pas sur une contradiction latente qui, dissociant la figure de l'auteur et celle du sujet, finit par les rétablir l'une et l'autre en sous-mains ?⁽⁹⁷⁾ '

Tout en soulignant l'évolution littéraire au vingtième siècle, Barthes expose aussi dans sa ' Mort de l'auteur ' une remise en cause de son « empire.⁽⁹⁸⁾ » Mais même dans ce passage des oppositions apparaissent car l'écrivain est « censé *nourrir* le livre, [...].⁽⁹⁹⁾ » Dans *Sade, Fourier*,

Loyola, le plaisir du texte comporte ainsi « un retour amical de l'auteur⁽¹⁰⁰⁾ » se définissant comme un ensemble de :

“ *Charmes* ” [...] source cependant de vives lueurs romanesques.⁽¹⁰¹⁾ ,

Le chef-d'œuvre, tout comme la personne⁽¹⁰²⁾ de l'auteur se transforment en littérature. Et Barthes redéfinit aussi la vie de l'artiste comme quelques inflexions, disons des « biographèmes.⁽¹⁰³⁾ » L'écrivain a même envie de retourner⁽¹⁰⁴⁾ au bercail comme de Casa à Paris.⁽¹⁰⁵⁾ En redonnant vie aux lettres, Barthes a envie de réagir face à la disparition des cultures n'étant plus divisées qu'en une « myriade de langages particuliers.⁽¹⁰⁶⁾ » Cette obsession de la langue se retrouve dans sa mort, l'écrivain lui-même devient ainsi personnage de roman. Et Laurent Binet⁽¹⁰⁷⁾ imagine Barthes assassiné parce qu'il détient « le secret du langage.⁽¹⁰⁸⁾ » La séparation des langues, tout comme leur mort, entraîne aussi un deuil permanent⁽¹⁰⁹⁾ poussant l'artiste à l'écriture. Barthes se transforme ainsi en romancier ou plus exactement en ' écrivain-fantôme ' dans les dernières années de sa vie renonçant « aux Sirènes de la Modernité.⁽¹¹⁰⁾ » Il se compare alors à son guide romanesque : Proust qui après avoir subi comme lui, un deuil, a su écrire sa vie dans son œuvre.⁽¹¹¹⁾ La perte d'un être cher ne permet plus ainsi d'« investir dans rien⁽¹¹²⁾ » mais permettant de préparer⁽¹¹³⁾ le roman.

Après avoir parlé d'une ' mort de l'auteur, ' Barthes essaye ainsi de faire de la biographie la matière même de son « Œuvre.⁽¹¹⁴⁾ » L'homme de lettres transforme peu à peu l'amour de la création artistique en une écriture sur ceux que

nous avons aimés, il réagit ainsi face à leur mort et à celle de la littérature. Barthes plaide désormais pour une présence du corps et de l'âme de l'artiste décrivant lui-même plusieurs « retours de l'auteur⁽¹¹⁵⁾ » isolés, « sortes de monuments erratiques, dans le cours d'une littérature.⁽¹¹⁶⁾ » Un 'retour' pouvant aussi être comparé à un « signe promis.⁽¹¹⁷⁾ » Ce phénomène⁽¹¹⁸⁾ s'observe aussi chez d'autres écrivains servant de modèles à Barthes comme les *Essais* de Montaigne, les *Mémoires d'Outre-tombe* de Chateaubriand et les *Souvenirs d'égotisme* de Stendhal. Une note datée du 27 août 1979 relate une conversation avec Sollers sur l'auteur du *Génie du Christianisme* :

‘ *Nous parlons de Chateaubriand, de la littérature française, puis du Seuil. Avec lui, toujours euphorie, [...] ; il enflamme l'idée que j'avais eue d'écrire une Histoire de la littérature française (par le Désir).*⁽¹¹⁹⁾ ’

Dans le *Journal de deuil*, nous retrouvons le même retour de l'auteur, lors de la description de la *Vita Nova*. Barthes est alors en plein désarroi étant retourné de la Grèce⁽¹²⁰⁾ ou d'Urt⁽¹²¹⁾ et ne pouvant plus reconstituer ses souvenirs depuis la mort de la mère. Il désire toutefois retrouver ses sources affirmant alors « Liberté, Dureté, Vérité (retourner ce que j'étais). » Chez Barthes, un sentiment de curiosité⁽¹²²⁾ accompagne aussi ce retour étant le « Il : le “ Monsieur ” qui a écrit des chefs-d'œuvre.⁽¹²³⁾ » Le romancier devient, tout comme Proust, le *biographologue* et la *Recherche* est désormais une : « “ Histoire symbolique⁽¹²⁴⁾ de sa vie ” ou une “ bio-chronographie.⁽¹²⁵⁾ ” »

Le roman est entièrement tissé autour du romancier, de ses amis et de sa famille.⁽¹²⁶⁾ Écrire le biographique réintroduit un peu « d'affectivité⁽¹²⁷⁾ » et « moire⁽¹²⁸⁾ » les différents aspects du « moi » ou d'un « je⁽¹²⁹⁾ » artistique qui en s'unifiant accède désormais à la création. L'auteur s'écrirait⁽¹³⁰⁾-t-il ? Pour Barthes, le roman se fonde tout d'abord sur une opération de « lecture-écriture, dans un intertexte⁽¹³¹⁾ » langagier. Cette étude permet ainsi d'établir les structures⁽¹³²⁾ du roman, en ce qui concerne la *Recherche* par exemple, c'est la découverte⁽¹³³⁾ et la métamorphose des noms⁽¹³⁴⁾ propres qui se trouve à l'origine de la formation du travail littéraire. Marcel⁽¹³⁵⁾ ressemble par exemple à Morel et s'inspire du nom de G. Moreau. Chez Barthes aussi, tout ' signe ' fige la création comme un chagrin, comme une « pierre.⁽¹³⁶⁾ » Dans le *Journal de Deuil*, le mot *mam.* conduit à une profonde tristesse se manifestant par des pleurs.⁽¹³⁷⁾ Son amertume est si profonde, qu'il n'a même plus envie de se suicider,⁽¹³⁸⁾ les larmes expriment⁽¹³⁹⁾ ce deuil photographique sous le signe grec : « Φ ⁽¹⁴⁰⁾ » et le *Journal* est :

' *Tout comme d'autres ouvrages tels que le Degré zéro de l'écriture, Mythologies ou S/Z une méditation violente sur le signe, et une critique de la civilisation.*⁽¹⁴¹⁾ '

V) Conclusion

La ' mort ' se retrouve ainsi au début et à la fin de l'œuvre de Barthes redéfinissant les contours d'un autre ' univers ' littéraire. Au terme de sa carrière, cet écrivain éclectique s'essaye aussi au roman et redonne ses lettres de

noblesse à la littérature. Il esquisse ainsi son livre, une *Vita nova* s'inspirant des images d'autrefois, comme celle du 'jardin d'hiver' se retrouvant au cœur de l'œuvre. Dans le *Journal de Deuil*, tout comme la *Chambre Claire*, Barthes évoque cette fuite du temps à travers la photo s'inscrivant entre le présent et le passé. Tout comme dans *Incidents*⁽¹⁴²⁾ ou les *Soirées de Paris*,⁽¹⁴³⁾ les mots rappellent le quotidien ou les objets fétiches anciens comme les 'fleurs de maman.'

Le travail littéraire est considéré comme la 'seule région de noblesse' permettant d'échapper au temps. Tout comme dans les *Mémoires d'Outre-tombe* de Chateaubriand et des *Essais* de Montaigne, Barthes 'retourne' à ses sources étant en vérité, celles d'une *recherche* littéraire. L'écrivain remonte, tout comme Proust, et Gide, le *temps* préfigurant une œuvre peut-être 'déjà écrite' et esquissée dans cette 'matrice de détails' imaginaire qu'est le *Journal*. Barthes retrace ainsi l'aventure d'un 'roman d'avenir' dans lequel il faut se mettre à écrire corps et âme. Il reprend son destin en main et réagit face à la 'mort de la littérature,' un lien affectif s'établit entre ce dernier et son texte. Barthes se retrouve sur le chemin de la création passant du chagrin et de la tristesse à une 'matrice vide' du romanesque. Ces états d'âme, tout comme la maladie, la dépression, le poussent paradoxalement à fantasmer un livre en utilisant un style télégraphique et fragmentaire.

Ces derniers textes intimes guident ainsi les chercheurs sur la voie du romanesque apprenant à *s'écrire*. Le *Journal de deuil* préfigure une *autre* poétique se définissant par l'absence, le vide et l'angoisse de l'homme s'initiant à

‘ l’écriture de soi. ’ L’ébauche de cette autobiographie fictive formée par le *journal* replace une figure dans l’histoire littéraire élevant une stèle à sa mémoire portant cette étrange inscription : *Roland Barthes*.

Sommaire:

1. COSTE, Claude, ‘ État présent, Roland Barthes, ’ *French Studies*, Volume 69, n° 3, 1 July 2015, p. 363-374.
2. MARTY, Éric, *Roland Barthes le métier d’écrire*, Paris, Seuil, 2006, p. 102.
3. *Ibid.*
4. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ‘ Barthes et Le ‘milieu’ de notre vie, ’ *Études de langue et littérature françaises*, troisième année, numéro 1, Revue semestrielle de la Faculté des Langues Étrangères de l’Université d’Ahvaz en Iran, printemps/ été 2012, numéro de série 5, p. 27-42.
5. BARTHES, Roland, « Notes sur André Gide et son “Journal” », in *O. C. I*, Paris, Seuil, novembre 2002, p. 33-46. L’édition des œuvres complètes de Roland Barthes utilisée dans cet article est celle en cinq volumes présentée par Éric Marty, Seuil, novembre 2002. Dans cet article, nous écrivons *O. C.* au lieu des *Œuvres Complètes*.
6. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, cours au Collège de France, sous la direction d’Éric Marty, Paris, Seuil, 2015, p. 382.
7. *Ibid.*, p. 306.
8. GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, Flammarion, 2012, p. 24.
9. Roland Barthes, *Journal de deuil*, texte établi par Nathalie Léger, Paris, Seuil, 2009, p. 14. Dans cet article nous écrivons : *J. D.*
10. BARTHES, Roland, « La photographie de mode », in *O. C. II*, p. 1202.
11. GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, p. 19.

12. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, “ Le ‘ haïku ’ et la création romanesque dans *La Préparation du roman* de Roland Barthes, ” *Études de langue et littérature françaises, Revue des Études de la langue Française*, Revue semestrielle de la Faculté des Langues Étrangères de l’Université d’Ispahan, Iran, Septième année, n° 12, Printemps-Été 2015, pp. 41-54.
13. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 15.
14. BARTHES, Roland, *La Chambre claire*, in *O. C. V*, p. 819.
15. BARTHES, Roland, ‘ Du goût à l’extase, in *ibid.*, p. 930.
16. *Ibid.*
17. BOUGNOUX, Daniel, *EMPREINTES DE ROLAND BARTHES*, Sous la direction de Daniel Bougnoux, Éditions Cécile Défaul/ INA, Institut National de l’Audiovisuel 2009, p. 14.
18. COTILLY-FOLEY, Nora, ‘ L’usage de la photo chez Annie Ernaux, ’ *French Studies*, Volume 62, n° 4, octobre 2008, p. 449.
19. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 102.
20. BARTHES, Roland, ‘ Sur des photographies de Daniel Boudinet, ’ in *O. C. V*, p. 317.
21. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 115.
22. BARTHES, Roland, ‘ Du goût à l’extase, ’ in *O. C. V*, p. 930.
23. BARTHES, Roland, ‘ Délibération, ’ in *ibid.*, p. 679.
24. BARTHES, Roland, ‘ Tels, ’ in *Ibid.*, p. 300.
25. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 148.
26. GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, p. 25.
27. *Ibid.*
28. *Ibid.*, p. 485.
29. BARTHES, Roland, ‘ La Mort de l’auteur, ’ in *O. C. III*, p. 40-1.
30. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 151.
31. *Ibid.*, p. 153.
32. BARTHES, Roland, ‘ Sur la photographie, ’ in *O. C. V*, p. 936.
33. BARTHES, Roland, ‘ Le troisième sens : Notes de recherche sur quelques photogrammes S. M. Eisenstein, ’ in *O. C. III*, p. 504.
34. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 155.

35. SAMOYVAULT, Tiphaine, *Roland Barthes, biographie*, Paris, Seuil, 2013, p. 637.
36. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 155.
37. *Ibid.*, p. 158.
38. *Ibid.*, p. 159.
39. *Ibid.*, p. 180.
40. MARTY, Éric, « Roland Barthes, l'objet photographique », in *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 37.
41. BARTHES, Roland, *La Chambre Claire*, in *O. C. V*, p. 848.
42. COSTE, Claude, ' État present, Roland Barthes, ' *French Studies*, Vol. LXIX, p. 369.
43. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Le discours politique dans le *Roland Barthes par Roland Barthes*: de la préfiguration fragmentaire au romanesque, ' *Studii Și Cercetări Filologice, Seria Limbi Romanice* 21, « Littérature et politique », Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Volume 1 / Numéro 21 / juin 2017, Édition de l'université de Pitești, p. 70-83.
44. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Le Conte de *Combray* et les noms persans: du voyage à l'écriture, ' *Studii si cercetari filologice. Seria Limbi Romanice* 19, ' Littérature et voyage, ' Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Roumanie, mai 2016, p. 79-93.
45. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 311.
46. BARTHES, Roland, *Roland Barthes par Roland Barthes*, in *O. C. IV*, p. 723.
47. BARTHES, Roland, « Vingt mots-clés pour Roland Barthes », in *O. C. IV*, p. 866.
48. BARTHES, Roland, « La mort de l'auteur », in *O. C. III*, p. 41.
49. BARTHES, Roland, « Alain Girard : "Le Journal intime" », in *O. C. II*, p. 806.
50. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 347.
51. COSTE, Claude, « État présent, Roland Barthes », *French Studies*, Vol. LXIX, p. 370. Nous voyons également le même terme

dans « Vingt mots-clés pour Roland Barthes », in *O. C. IV*, p. 869. Barthes s'intéresse particulièrement aux *Paludes* et au *Journal* de Gide.

52. *Ibid.*

53. BARTHES, Roland, *Soirées de Paris*, in *O. C. V*, p. 980.

54. GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, p. 487.

55. BARTHES, Roland, « Les Soirées de Paris », in *O. C. V*, p. 984.

56. SAMOYAUULT, Tiphaine, p. 13.

57. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 16.

58. COSTE, Claude, ' Roland Barthes et Jean-Pierre Richard, ' in *Roland Barthes ou l'art du détour*, Paris, Hermann, 2016, p. 211.

59. SAMOYAUULT, Tiphaine, p. 27.

60. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 55.

61. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 106.

62. *Ibid.*, p. 71.

63. *Ibid.*, p. 119.

64. *Ibid.*, p. 130.

65. *Ibid.*, p. 172.

66. *Ibid.*, p. 197.

67. JOUVE, Vincent, *La littérature selon Barthes*, Paris, Minuit, 1986, p. 26.

68. BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, p. 263.

69. MARTY, Éric, *Roland Barthes, la littérature et le droit à la mort*, Paris, Seuil, 2010, p. 21.

70. MARTY, Éric, ' L'autre Barthes, ' *Roland Barthes*, Magazine littéraire, Nouveaux Regards, Collection dirigée par Laurent Nunez, avril 2013, p. 53.

71. GIL, Marie, " L'homme affranchi de l'ordre du temps " Pour une ontologie de la *Vita Nova* selon Proust et Barthes, " in *La Vita Nova*, Ensemble de textes réunis sous la direction de Marie Gil et Frédéric Worms, Hermann, 2016, p. 210.

72. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Biographie et autobiographie dans *La Préparation du roman*, ' *Revue d'études proustiennes*, dirigé par Luc Fraisse, 2017-2, n° 6-« Proust et le livre à

venir ». Hommage à Philippe Chardin, Paris, Classiques Garnier, p. 471-491.

73. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 222.

74. BARTHES, Roland, ' Longtemps, je me suis couché de bonne heure, ' in O. C. V, p. 467.

75. PROUST, Marcel, *À la recherche du temps perdu*, IV, pléiade, Gallimard, 2002-3, p. 21.

76. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 43.

77. MARTY, Éric, « Roland Barthes, l'objet photographique », in *Roland Barthes aujourd'hui*, p. 41.

78. MARTY, Éric, *Roland Barthes, la littérature et le droit à la mort*, p. 31.

79. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 14.

80. *Ibid.*, p. 44.

81. KRISTEVA, Julia, *La Révolte intime*, Fayard, Collection dirigée par Jean-Paul Enthoven, 1997, p. 158. L'ouvrage en question est celui d'Ignace de Loyola, « Journal des motions intérieures », in *Écrits*, Desclée de Brouwer, Paris, 1991.

82. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 88.

83. *Ibid.*, p. 122.

84. *Ibid.*, p. 438.

85. *Ibid.*, p. 343.

86. *Ibid.*, p. 382.

87. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 204.

88. *Ibid.*, p. 237.

89. SAMOYAUULT, Tiphaine, *Roland Barthes*, p. 33.

90. BARTHES, Roland, ' Transcription de *Vita Nova*, ' in O. C. V, pp. 1007-1018.

91. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 249.

92. BARTHES, Roland, *Soirées de Paris*, in O. C. V, p. 984.

93. SNAUWAERT, Maïté, « Éthique et poétique du deuil : la nécessité du journal », in *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 111.

-
94. FOUCAULT, Michel, ' Qu'est-ce qu'un auteur ? , ' in les *Dits et écrits*, édition établie sous la direction de Daniel Defert et François Ewald, avec la collaboration de Jacques Lagrange, publiés chez Gallimard en 2001 dans une nouvelle toison : t. I. 1954-1975, t. II. 1976-1988, t. I, p. 817, in Guillaume Bellon, *Une parole inquiète, Barthes et Foucault au Collège de France*, ELLUG, Université Stendhal, Grenoble, 2012, p. 28.
95. BARTHES, Roland, ' La Mort de l'Auteur, ' in *O. C. III*, pp. 40-41.
96. COSTE, Claude, *Bêtises de Barthes*, Klincksieck, collection ' Hourvari, ' 2011, p. 69.
97. *Ibid.*, p. 68.
98. BARTHES, Roland, ' La Mort de l'Auteur, ' in *O. C. III*, p. 41.
99. *Ibid.*, p. 42-3.
100. BARTHES, Roland, *Sade, Fourier, Loyola*, in *O. C. III*, p. 705.
101. *Ibid.*
102. *Ibid.*
103. *Ibid.*, p. 706.
104. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 84.
105. *Ibid.*, p. 128.
106. RABATÉ, Jean-Michel, ' Le roman de Roland Barthes, ' actes du colloque international de Pau 22-24 novembre 1990, textes réunis par Catherine Coquio et Régis Salado, Publication de l'université de Pau (P. U. P.), in *Barthes après Barthes*, 1993, p. 11.
107. BINET, Laurent, *La Septième fonction du langage*, Paris, Grasset, 2015.
108. COSTE, Claude, « Grandeurs et misères du Rolandisme », in *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 60.
109. RABATÉ, Jean-Michel, ' Le roman de Roland Barthes, ' in *Barthes après Barthes*, 1993, p. 11.
110. *Ibid.*
111. BARTHES, Roland, *Sade, Fourier, Loyola*, in *O. C. III*, p. 706.
112. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 19.

113. GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, p. 466.
114. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 380.
115. *Ibid.*
116. *Ibid.*
117. BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, in O. C. V, p. 68.
118. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 380.
119. BARTHES, Roland, *Textes posthumes*, in O. C. V, p. 982.
120. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 248.
121. *Ibid.*, p. 252.
122. *Ibid.*, p. 381.
123. *Ibid.*
124. CHEVRIER, Jean-François, ' Proust par Barthes, ' p. 413- 427.
125. BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, p. 383.
126. *Ibid.*
127. *Ibid.*, p. 381.
128. *Ibid.*
129. *Ibid.*, p. 384.
130. BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, p. 130.
131. CHEVRIER, Jean-François, ' Proust par Barthes, ' *Prétextes : Roland Barthes colloque de Cerisy*, sous la direction d'A. Compagnon, Christian Bourgois, 2003, p. 414.
132. FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' *Retour des personnages mythiques persans dans le Temps Retrouvé : Du conte au roman*, ' *Studii si cercetari filologice. Seria Limbi Romanice* 19, ' Mythe et littérature. Rencontres et retours, ' Volume 1/ Numéro 20/ 2016, Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Roumanie, novembre 2016, p. 63-77.
133. CHEVRIER, Jean-François, ' Proust par Barthes, ' p. 422.
134. BARTHES, Roland, ' Proust et les noms, ' *Nouveaux Essais Critiques*, in O. C. IV, p. 66-77.
135. CHEVRIER, Jean-François, ' Proust par Barthes, ' p. 423.
136. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 57.
137. BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, p. 132.

138. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 155.
139. BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, p. 225.
140. BARTHES, Roland, *J. D.*, p. 180.
141. MARTY, Éric, *Roland Barthes, la littérature et le droit à la mort*, p. 167.
142. BARTHES, Roland, *Incidents*, in *O. C. V*, p. 955-976.
143. BARTHES, Roland, *Soirées de Paris*, in *O. C. V*, p. 977-993.

Bibliographie :

- BARTHES, Roland, *Œuvres complètes*, Nouvelle édition revue et corrigée par Éric Marty, Seuil, novembre 2002, tomes I à V.
- BARTHES, Roland, *Journal de deuil*, texte établi par Nathalie Léger, Paris, Seuil, 2009, 269 p.
- BARTHES, Roland, *La Préparation du roman*, cours au Collège de France, sous la direction d'Éric Marty, Seuil, 2015, 594 p.
- BARTHES, Roland, ' Notes sur André Gide et son "Journal," ' in *O. C. I*, p. 33-46.
- BARTHES, Roland, ' La photographie de mode, ' in *O. C. II*, p. 1201-3.
- BARTHES, Roland, ' Le troisième sens : Notes de recherche sur quelques photogrammes S. M. Eisenstein, ' in *O. C. III*, p. 485-506.
- BARTHES, Roland, ' La Mort de l'auteur, ' in *O. C. III*, p. 40-5.
- BARTHES, Roland, *Sade, Fourier, Loyola*, in *O. C. III*, p. 701-9.
- BARTHES, Roland, ' Le troisième sens : Notes de recherche sur quelques photogrammes S. M. Eisenstein, ' in *O. C. III*, p. 485-506.
- BARTHES, Roland, ' Proust et les noms, ' *Nouveaux Essais Critiques*, in *O. C. IV*, p. 66-77.
- BARTHES, Roland, *Roland Barthes par Roland Barthes*, in *O. C. IV*, p. 575-774.
- BARTHES, Roland, ' Vingt mots-clés pour Roland Barthes, ' in *O. C. IV*, p. 855-75.
- BARTHES, Roland, *La Chambre Claire*, in *O. C. V*, p. 785-892.
- BARTHES, Roland, ' Du goût à l'extase, ' in *O. C. V*, p. 929-930.

- BARTHES, Roland, ' Longtemps, je me suis couché de bonne heure, ' in O. C. V, p. 459-470.
- BARTHES, Roland, ' Sur des photographies de Daniel Boudinet, ' in O. C. V, p. 316-329.
- BARTHES, Roland, ' Délibération, ' in O. C. V, p. 668-681.
- BARTHES, Roland, ' Tels, ' in O. C. V, p. 299-302.
- BARTHES, Roland, ' Sur la photographie, ' in O. C. V, p. 931-7.
- BARTHES, Roland, *Soirées de Paris*, in O. C. V, p. 977-993.
- BARTHES, Roland, *Incidents*, in O. C. V, p. 955-976.
- BARTHES, Roland, *La Chambre Claire*, in O. C. V, p.785-891.
- BARTHES, Roland, *Fragments d'un discours amoureux*, in O. C. V, p. 29-296.
- BARTHES, Roland, ' Transcription de *Vita Nova*, ' in O. C. V, p. 1007-1018.
- BARTHES, Roland, 'Textes posthumes,' in O. C. V, p. 982.
- BELLON, Guillaume, *Une parole inquiète, Barthes et Foucault au Collège de France*, ELLUG, Université Stendhal, Grenoble, 2012, 279 p.
- BOUGNOUX, Daniel, *EMPREINTES DE ROLAND BARTHES*, Sous la direction de Daniel Bounoux, Éditions Cécile Défaut/ INA, Institut National de l'Audiovisuel 2009, 228 p.
- CHEVRIER, Jean-François, ' Proust par Roland Barthes, ' *Prétextes : Roland Barthes colloque de Cerisy*, sous la direction d'A. Compagnon, Christian Bourgois, 2003, p. 413-427.
- COSTE, Claude, ' État présent, Roland Barthes, ' *French Studies*, Volume 69, n° 3, 1 July 2015, p. 363-374.
- COSTE, Claude, ' Roland Barthes et Jean-Pierre Richard, ' *Roland Barthes ou l'art du détour*, ensemble de textes, Paris, Hermann, 2016, 268 p.
- COSTE, Claude, *Bêtises de Barthes*, Klincksieck, collection 'Hourvari,' 2011, 265 p.
- COSTE, Claude, 'Grandeurs et misères du Rolandisme,' *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 60-9.

-COTILLY-FOLEY, Nora, ' L'usage de la photo chez Annie Ernaux, ' *French Studies*, Volume 62, n° 4, octobre 2008, p. 442-454.

-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Barthes et Le 'milieu' de notre vie, ' *Études de langue et littérature françaises*, troisième année, numéro 1, Revue semestrielle de la Faculté des Langues Étrangères de l'Université d'Ahvaz en Iran, printemps/ été 2012, numéro de série 5, p. 27-42.

-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Le ' haïku ' et la création romanesque dans *La Préparation du roman* de Roland Barthes, ' *Études de langue et littérature françaises*, Revue semestrielle de la Faculté des Langues Étrangères de l'Université d'Ispahan, Iran, Septième année, n° 12, Printemps-Été 2015, p. 41-54.

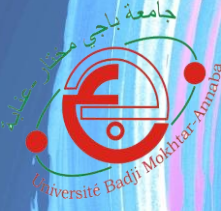
-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Le discours politique dans le *Roland Barthes par Roland Barthes* : de la préfiguration fragmentaire au romanesque, ' *Studii Și Cercetări Filologice, Seria Limbi Romanice*, Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Volume 1 / Numéro 21 / juin 2017, édition de l'université de Pitești, p. 70-83.

-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' *Retour des personnages mythiques persans dans le Temps Retrouvé : Du conte au roman*, ' *Studii si cercetari filologice. Seria Limbi Romanice* 19, ' Mythe et littérature. Rencontres et retours, ' Volume 1/ Numéro 20/ 2016, Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Roumanie, novembre 2016, p. 63-77.

-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Le Conte de *Combray* et les noms persans : du voyage à l'écriture, ' *Studii si cercetari filologice. Seria Limbi Romanice* 19, ' Littérature et voyage, ' Université de Pitești, Faculté de Théologie, Lettres, Histoires, Histoire et Arts, Roumanie, mai 2016, p. 79-93.

-FALLAH NEJAD, Mohammad Reza, ' Biographie et autobiographie dans *La Préparation du roman*, ' *Revue d'études proustiennes*, dirigé par Luc Fraisse, 2017 – 2, n° 6 – *Proust et le livre à venir*. Hommage à Philippe Chardin, Paris, Classiques Garnier, p. 471-490.

- GIL, Marie, WORMS, Frédéric, ' *LA VITA NOVA*, ' La vie comme texte, l'écriture comme vie, Ensemble de textes réunis sous la direction de Marie Gil et Frédéric Worms, Hermann, 2016, 268 p.
- GIL, Marie, *ROLAND BARTHES Au lieu de la vie*, Flammarion, 2012, 562 p.
- JOUVE, VINCENT, *La littérature selon Barthes*, Paris, Minuit, 1986, 110 p.
- KRISTEVA, Julia, *La Révolte intime*, Fayard, Collection dirigée par Jean-Paul Enthoven, 1997, 384 p.
- MARTY, Éric, ' *L'autre Barthes*, ' *Roland Barthes*, Magazine littéraire, Nouveaux Regards, Collection dirigée par Laurent Nunez, avril 2013, p. 53-58.
- MARTY, Éric, *Roland Barthes le métier d'écrire*, Paris, Seuil, 2006, 342 p.
- MARTY, Éric, *Roland Barthes, la littérature et le droit à la mort*, Paris, Seuil, 2010, 60 p.
- MARTY, Éric, « Roland Barthes, l'objet photographique », in *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 33-43.
- PROUST, Marcel, *À la recherche du temps perdu*, IV, pléiade, Gallimard, 2002-3.
- RABATÉ, Jean-Michel, ' *Le roman de Roland Barthes*, ' actes du colloque international de Pau 22-24 novembre 1990, textes réunis par Catherine Coquio et Régis Salado, Publication de l'université de Pau (P. U. P.), in *Barthes après Barthes*, 1993, p. 7-14.
- SAMOYAUULT, Tiphaine, *Roland Barthes, biographie*, Paris, Seuil, 2013, 720 p.
- SNAUWAERT, Maïté, « Éthique et poétique du deuil : la nécessité du journal », in *Roland Barthes aujourd'hui*, sous la direction de Nathalie Piégay et Laurent Zimmermann, Hermann, 2016, p. 109-121.



Ettawassol El Adabi

***Revue de littérature générale et comparée,
De critique et de traduction
Semestrielle, indexée et à comité de lecture***

***Publiée par le laboratoire de littérature générale
et comparée***

université Badji Mokhtar / Annaba (Algérie)

Volume: N° 09 / N° 01

Numéro de série: 14 / Janvier 2020

رتمد: ISSN: 1112-7597 / رتمدإ: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999